

SUR LE DOS DE LA MONTAGNE QUI PLEURE LA RIVIÈRE RIT

TEXTE ET
INTERPRÉTATION :
JEANNE BOILARD ET
AZILIZ KLAPPER

MASTER ARTS
ET SCÈNES
D'AUJOURD'HUI
UNIVERSITÉ AIX-
MARSEILLE
PROMOTION 2020

CONTACT :
0662319542
BOILARD.JEANNE@
GMAIL.COM

AVEC LE SOUTIEN
DU THÉÂTRE
ANTOINE VITEZ,
AIX-EN-PROVENCE



L
E
T
A
O

O
R
I
G
I
N
E

Il est impossible de dater l'apparition de la philosophie du TAO. Certains disent qu'on peut la lire pour la première fois sous la plume de Lao Tseu au V^{ème} siècle avant JC, mais il est évident qu'elle le précédait de plusieurs siècles. Le TAO est l'essence de la réalité, il est présent dans toutes les choses de l'univers et en dicte toutes les règles.

Notre pièce s'inspire de cette pensée ancestrale, de cette réflexion sur la dynamique de l'univers et de ses forces génératrices.

“ L'origine de l'univers est dans l'infini. L'infini se divise en deux, le ciel et la terre, le Yin et le Yang. Les interactions de ces deux principes donnent naissance au cinq phases desquelles découlent tous les phénomènes de notre monde. La théorie de l'unité de la nature et de l'être humain est une caractéristique de la médecine de l'Asie de l'est dans laquelle le corps humain est appréhendé comme le microcosme de l'univers. Yin et Yang sont liés l'un à l'autre. Tout comme la terre et le ciel, la nuit et le jour, le haut et le bas, l'ouest et l'est, etc....”

(Extrait de la pièce, traduction française de l'ouvrage de Fukushima KODO, “Meridian Therapy”)



U
N
D
U
O

Y
I
N
Y
A
N
G

Notre jeu s'est construit sur ce que peut donner l'incarnation humaine d'une version YIN et d'une version YANG de l'existence. Séparées puis réunies. Ainsi, deux entités racontent leur solitude. Tout les oppose. Croisement de forces contraires et de sensations.

Apparaît le chaos
Puis
Vient L'harmonie.

Elles ne racontent pas une histoire. Leur seule présence dit leur état, leur intérieur, leur émotion.

Elles finissent par avoir une identité anthropomorphique, un prénom,
Pourtant,
Michèle et Nicole sont le tout.
Elles sont le métal, l'eau, le bois, le feu, la terre.
Le masculin et le féminin.

“Par la richesse de leur contenu, par le rapport de contraste et de complémentarité qu’elles entretiennent, la Montagne et l’Eau deviennent les principales figures de la transformation universelle. L’idée de transformation est fondée sur la conviction que, malgré l’apparente opposition entre les deux entités, celles-ci ont une relation de devenir réciproque. Chacune est, en effet, perçue comme un état sans cesse attiré par l’autre qui lui est complémentaire. Tout comme le Yang qui contient du Yin et le Yin qui contient du Yang, la Montagne, marquée par le Yang, est virtuellement Eau, et l’Eau, marquée par le Yin, est virtuellement montagne.”

François CHENG, “le Vide et le Plein”





Année 1957, Michèle et Nicole aiment avoir les mains dans la terre en pensant à leur grand mère Babushka. Ils leur arrivent même de faire un rêve dans lequel elles orchestrent une cérémonie du thé pour le grand sage Lao Tseu. L'eau coule sous les ponts. Qui est Nicole sans Michèle et Michèle sans Nicole?

(Premier résumé de la pièce, 21 juin 2019, pour "Premier Acte", présentation du travail en cours, Théâtre Antoine Vitez)

PROCESSUS D'ÉCRITURE: Écriture en tableaux distincts, travaillés séparément qui sont ensuite ré-agencés suivant la logique temporelle suivante : création originelle d'une unité, qui se sépare en deux puis qui se réunit. Pour cette écriture en tableaux, nous nous sommes appuyées sur des pièces tel que *La Gioia* de Pipo DEL BONO, *2147*, *Et si l'Afrique disparaissait* de Moïse TOURE. Nous mettons en scène à partir d'improvisations parlées et dansées, de textes tel que le *Nei Ching Su Wên*, *Le vide et le plein* de François CHENG, les écrits de D.T. SUZUKI et d'éléments dramaturgiques issus de notre travail à la table.

OUTILS DE CREATION:

Le Théâtre physique: là où les mots parfois enferment la présence du corps et son expression nous semble permettre à celui qui nous regardent, grâce à son propre imaginaire, de trouver son chemin de compréhension.

La Danse: Tatsumi HIJIKATA, Kazuo ONO, Yoko ASHIKAWA sont des figures de la danse Butô d'origine, en plus de la condensation énergétique de la gestuelle caractéristique de ces artistes, c'est la capacité de métamorphose immédiate d'un même personnage au sein d'une seule pièce qui nous a inspiré.

Le Clown: entre fragilité et transparence, il ne peut cacher son humanité. Il est libre et ouvert. Son absence de filtre et de limite nous a permis de conserver un jeu réceptif incluant le public dans notre histoire intime.

Les Arts martiaux: le Kempo est un art martial japonais de frappes de pieds et de poings. Notre connaissance de cet art martial nous sert à construire nos déplacements sur le plateau et à chorégraphier nos suites de mouvements.

Les Masques: nous avons fabriqué un grand masque de 90 cm sur 110 cm inspiré des masques makishi représentant les ancêtres issus de la tradition des Peuples Bantous (Zambèze). Ce masque nous accompagne dans la première phase de la pièce : la création originelle. Dans un autre tableau, un fantôme doté d'un masque rieur du Japon traverse le fond de scène.

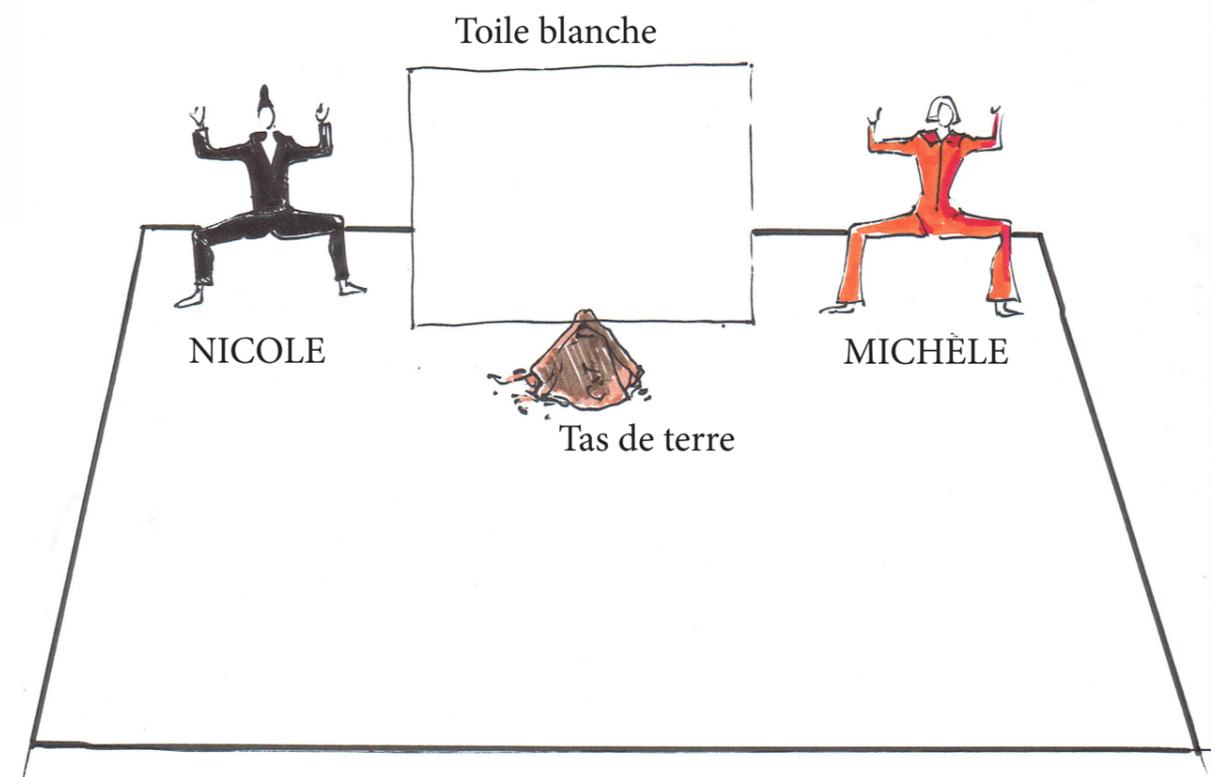
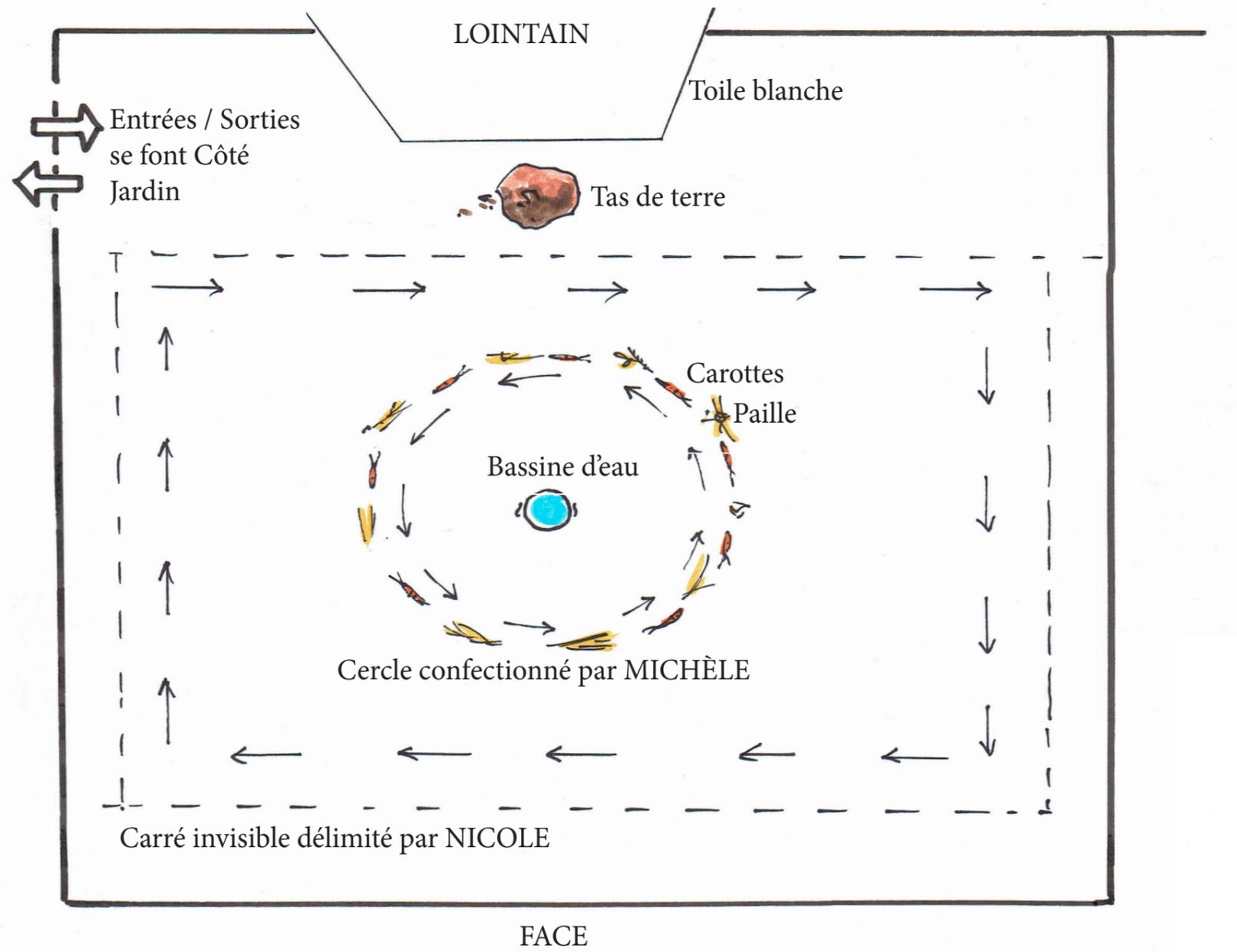
***“Un donna deux,
deux donna cinq
et cinq donna
les milles et
milles choses
qui constituent
l'univers”***

*(Extrait de la pièce,
inspiré de l'antique
phrase chinoise
attribué à Lao Tseu
: “Le Tao a produit
Un, Un a produit
deux, deux a
produit trois, trois
a produit les dix
mille êtres.”)*

SCENOGRAPHIE: La scénographie est constituée d'objets et de matières que nous plaçons et déplaçons à différents endroits du plateau : un tas de terre, une ancienne bassine en cuivre contenant de l'eau, des carottes et de la paille dans une cagette, des petits morceaux de métal reflétant la lumière. L'espace est ainsi dessiné au fur et à mesure de la pièce révélant une organisation graphique précise qui respecte les règles établies du YIN YANG; notamment le cercle, la droite et le centre sont Yin, le carré, la gauche et l'extérieur sont Yang . Ces différents objets et matières sont inspirés des cinq éléments qui découlent du Yin Yang à savoir: le métal, l'eau, le bois, le feu, la terre. Ce sont les cinq phases issues des deux, issues de l'unité.

BANDE SONORE: Bruitages, murmures en langue inconnue, sons de pluie et d'orage, coup de gongs, ...
Enregistrements de texte parlé.
Enregistrement de musique : une musique jazz, un rythme joué à la baguette de bois sur un tambour du Bénin (sons graves).

LUMIERES: Plateau éclairé uniformément avec quelques effets lumineux qui complètent certains tableaux de la pièce, par exemple un stroboscope, une douche à découpe rectangle.



A
Z
I
L
I
Z

L
A
P
P
E
R

Aziliz Klapper a grandi aux Etats-Unis dans une famille où la médecine et l'art se côtoient en permanence.

Formée à différentes pratiques corporelles, elle utilise l'art sous plusieurs formes : créations vidéos, peinture, performances dansées.

Elle poursuit son métier de vétérinaire ostéopathe et acupuncteur en parallèle de son parcours d'artiste. Sa dernière création est un court-métrage de fiction intitulé *Les Temps Suspendus* (produit en janvier 2020).

C'est dans la simplicité et la rudesse du monde animal qu'elle trouve sa principale source d'inspiration.

J
E
A
N
N
E

B
O
I
L
A
R
D

Jeanne Boilard a été apprentie-comédienne au sein de la Compagnie d'Entraînement du Théâtre des Ateliers d'Aix en Provence dirigé par Alain Simon et termine un Master de mise en scène et de dramaturgie à l'Université Aix-Marseille sous la tutelle de Michel Cerda. En parallèle, sa pratique du clown et du théâtre physique s'est affinée au cours de stages notamment auprès de Heinz Lorenzen, de Sten Rudstrom ou de Lionel Ménard. Elle cherche, dans ce qu'elle écrit et interprète, le savant dosage entre maîtrise et fragilité.

Jeanne est également diplômée en droit européen et international. Elle vit entre Marseille et la Bretagne où elle se forme à la médecine japonaise.

25 au 30 MARS 2019: 1 ère résidence de création dans un jardin privé (Marseille)

10 au 12 AVRIL 2019: Résidence à l'**Atelier d'Artistes de la Ville de Marseille-Caroline Mesquita** (Marseille)

5 au 13 MAI, 1 au 10 JUIN, 2 au 8 AOUT 2019: Résidences au **Dojo de l'association Les Cinq Sens** (Plounévez-Lochrist, 29)

21 JUIN 2019: Représentation travail en cours, "Premier Actes", **Théâtre Antoine Vitez** (Aix-en-Provence)

25 au 27 JANVIER 2020: Résidence au **Centre d'Art Le Genou Vrillé** (Pouldergat, 29)

7 et 8 FEVRIER 2020: Résidence à la **FAAIR** (Marseille)

8 au 15 MARS, 16 au 28 MAI 2020, 4 au 8 JUIN: Résidence au **Dojo de l'association Les Cinq Sens** (Plounévez-Lochrist, 29)

JUIN 2020 : Residence à l'**Institut Méditerranéen des Métiers du Spectacle IMMS-ERACM** (Marseille) **En suspens suite Covid-19**

A VENIR

4 et 5 JUIN 2020: Présentation de projet de fin d'étude à l'**Institut Méditerranéen des Métiers du Spectacle IMMS-ERACM** (Marseille) **En suspens suite Covid-19**

6 au 10 JUILLET 2020: Residence au **Théâtre Antoine Vitez** site Schuman (Aix-En-Provence)

29 OCTOBRE 2020: Présentation de projet de fin d'étude au **Théâtre Antoine Vitez** site Schuman (Aix-En-Provence)



MICHÈLE :

- Cet arbre est le corps de la Bodhi.

L'âme est comme un miroir brillant, prends garde de la laisser toujours propre et ne laisse pas la poussière s'accumuler sur elle.

NICOLE :

- La Bodhi n'est pas comme l'arbre, le miroir brillant ne luit nulle part. Puisqu'il n'y a rien dès le commencement, où donc s'amasse la poussière ?

(Extrait de la pièce, inspiré des échanges entre deux disciples du Bouddhisme Zen du 7ème siècle après J.-C., relatés par D.T. SUZUKI dans son livre "Introduction au Bouddhisme Zen")

FICHE TECHNIQUE

TITRE : SUR LE DOS DE LA MONTAGNE QUI PLEURE LA RIVIÈRE RIT
AUTEURS : JEANNE BOILARD ET AZILIZ KLAPPER
MISE EN SCÈNE : JEANNE BOILARD ET AZILIZ KLAPPER
INTERPRÈTES : JEANNE BOILARD ET AZILIZ KLAPPER
DURÉE : 1H

PLATEAU

PROFONDEUR MINIMALE : 6M
UN COULISSE COTÉ JARDIN (UN PENDRILLON EST SUFFISANT)

DECORS

TAS DE TERRE (ÉQUIVALENT DE DEUX SEAUX DE 20L SOIT 30 CM DE HAUT) EN FOND DE SCÈNE
BASSINE D'EAU CENTRE SCÈNE, QUELQUES GOUTTES TOMBENT SUR LE PLATEAU (MAXIMUM 100ML)
PARAVENT (2M SUR 1M50) CENTRE LOINTAIN

ECLAIRAGE

PLEIN FEU + 1 PROJECTEUR DOUCHE À DÉCOUPE CARRÉ
STROBOSCOPE

SONORISATION

DIFFUSION D'UNE BANDE SONORE
FORMAT PISTE AUDIO : FORMAT NUMÉRIQUE

PROJET DE SORTIE DU MASTER MASTER ARTS ET SCÈNES
D'AUJOURD'HUI DE JEANNE BOILARD - UNIVERSITE AIX-MARSEILLE

DATE DE CRÉATION : AUTOMNE 2020

MISE EN SCENE ET INTERPRETATION : JEANNE BOILARD ET AZILIZ
KLAPPER

AVEC LE SOUTIEN DU THEATRE ANTOINE VITEZ, AIX-EN-PROVENCE

CONTACT : JEANNE BOILARD
0662319542
BOILARD.JEANNE@GMAIL.COM

